

Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band: 49 (1976)
Heft: 3

Artikel: Herzlich willkommen in der "Stadt im grünen Ring"
Autor: Hummler, Alfred
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-562262>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

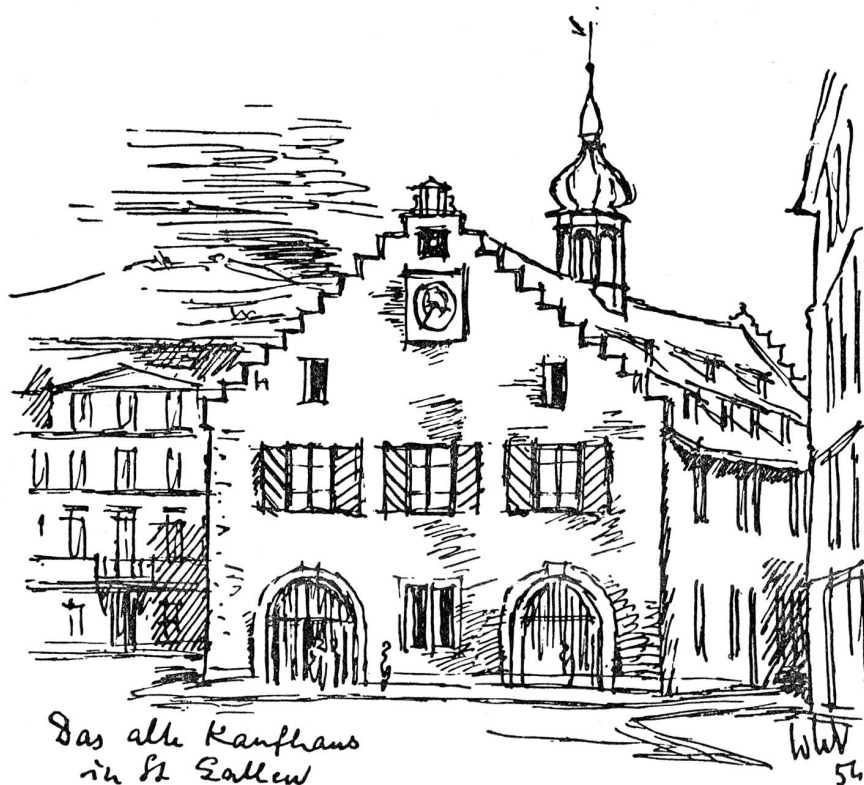
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Delegiertenversammlung
des Eidg. Verbandes der
Uebermittlungstruppen in
St. Gallen, 3./4. April 1976**

**Assemblée des délégués de
l'Association Fédérale des
Troupes de Transmission à
St-Gall, 3 et 4 avril 1976**



administration, nous sommes en mesure de reconnaître le rôle important que joue l'information interne et externe dans toutes les grandes entreprises, qu'elles soient de nature civile ou militaire. C'est pourquoi nous apprécions à sa juste valeur le travail que vous fournissez dans la mise en place des différents moyens techniques de communication. Nous souhaitons donc que votre rencontre soit couronnée de succès et que votre Association puisse poursuivre son activité fructueuse à l'avenir. Nous espérons également que cette rencontre de Saint-Gall aura pour effet de resserrer les liens de camaraderie qui vous unissent. En effet, nous sommes persuadés que, spécialement dans les situations de crise, de nombreux problèmes peuvent être résolus facilement, quand les relations humaines et les rapports de service sont basés sur la confiance et la camaraderie.

Dr. Alfred Hummler
Président de la ville



Zeitschrift für Verbindung und
Uebermittlung

49. Jahrgang Nr. 3 März 1976

Offizielles Organ des
Eidg. Verbandes der Uebermittlungs-
truppen (EVU) und der
Schweiz. Vereinigung der Feldtele-
graphen-Offiziere und -Unteroffiziere

Organe officiel
de l'Association fédérale des
Troupes de Transmission et du
l'Association des Officiers et Sous-
officiers du Télégraphe de campagne

Redaktion:

Erwin Schöni, Hauptstrasse 50
Postfach 34, 4528 Zuchwil
Telefon (065) 25 23 14
Postcheckkonto 80 - 15666

Inserateverwaltung:

Annoncenagentur AIDA
Postfach, 8132 Egg ZH
Telefon (01) 86 27 03 / 86 06 23

Erscheint am Anfang des Monats

Druck: Buchdruckerei Erwin Schöni
4528 Zuchwil

Herzlich willkommen in der «Stadt im grünen Ring»

Die Stadt St. Gallen freut sich, die Delegierten des Eidgenössischen Verbandes der Uebermittlungstruppen in ihren Mauern begrüßen zu dürfen. Im besondern ist es dem Stadtrat ein Bedürfnis, mit seinem Willkomm den Mitgliedern Ihres Verbandes und seinen Delegierten Dank und Anerkennung für die wertvolle dienstliche und ausserdienstliche Tätigkeit auszusprechen. Als Behördemitglieder und Vorstände einer grösseren Verwaltung kennen wir die Bedeutung der internen und externen Information für alle grossen Unternehmen militärischer oder ziviler Natur und wissen deshalb Ihre Arbeit bei der Bereitstellung der technischen Verbindungsmittel gebührend zu würdigen. Wir wünschen deshalb der Tagung vollen Erfolg und Ihrem Verband weiterhin eine nutzbringende Aktivität. Dabei hoffen wir, dass gerade an der St.-Galler Delegiertenversammlung auch die kameradschaftliche Seite Ihres Aufga-

benbereichs nicht zu kurz komme, in der Meinung, dass sich viele Probleme, nicht zuletzt in Krisensituationen, leichter lösen liessen, wenn die menschliche und dienstlichen Beziehungen auf Vertrauen und Kameradschaft beruhen.

Dr. Alfred Hummler
Stadtammann

Bienvenue à Saint-Gall

La ville de Saint-Gall a le grand plaisir de saluer dans ses murs les délégués de l'Association suisse des Troupes de transmission. Avec ses souhaits de bienvenue, le Conseil municipal se fait avant tout un devoir d'exprimer aux membres de votre Association et à ses délégués toute sa reconnaissance pour l'activité remarquable qu'elle déploie aussi bien en service qu'en dehors du service. Comme membres des autorités et en tant que chefs d'une grande